

24 Cathedral Road / 24 Heol y Gadeirlan
Cardiff / Caerdydd
CF11 9LJ

Mr Llŷr Gruffydd AS
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid
Y Senedd

Tel / Ffôn: 029 2032 0500

Fax / Ffacs: 029 2032 0600

Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660

Cyfeirnod: LF21001/AC/239/caf

info@audit.wales / post@archwilio.cymru

Dyddiad cyhoeddi: 6 Ionawr 2021

www.audit.wales / www.archwilio.cymru

Annwyl Llŷr

Amcangyfrif Atodol Swyddfa Archwilio Cymru 2020-21

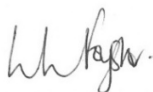
Byddwch yn cofio inni ysgrifennu atoch yn ôl ym mis Gorffennaf 2020 yn egluro ein syniadau cynnar ynghylch goblygiadau ariannol posibl pandemig Covid-19.

Fe wnaethom esbonio ei bod yn anodd iawn ar yr adeg honno rhagweld effaith y pandemig ar ein gwaith archwilio ac felly beth fyddai'r incwm y byddem yn gallu ei sicrhau o ffioedd yn y flwyddyn. Disgwyllem ostyngiad sylweddol yn ein hincwm o ffioedd archwilio perfformiad, er y byddai hyn yn cael ei wrthbwysu gan arbedion mewn rhai meysydd cyllidebol – yn enwedig ein costau teithio. Dywedasom y byddai uchafswm ein cais ychwanegol i Gronfa Gyfunol Cymru oddeutu £500,000.

Fel mae'n digwydd, a diolch i waith caled ein staff yn gweithio o bell drwy gydol y flwyddyn anodd hon, rydym wedi llwyddo i gyflawni mwyafrif llethol ein gwaith archwilio cyfrifon a pherfformiad, sy'n ennill ffioedd. Yn rhai achosion, a dweud y gwir, bu rhaid inni wneud gwaith archwilio ychwanegol sylweddol er mwyn mynd i'r afael â'r problemau y daethpwyd ar eu traws mewn cyrff a archwilir yn y flwyddyn eithriadol hon.

Rydym felly yn cyflwyno Amcangyfrif Atodol, nid i ofyn am gyfraniad ychwanegol o Gronfa Gyfunol Cymru ond i ganiatáu inni gydnabod yr incwm ychwanegol yr ydym wedi ei gynhyrchu o ffioedd. Bydd gallu cadw'r incwm ychwanegol hwnnw yn ein galluogi i gwrdd â'r costau cysylltiedig yr ydym wedi mynd iddynt, megis effaith y ffaith fod ein staff wedi gohirio eu gwyliau blynyddol cynlluniedig ynghyd â chostau am waith a wnaed gan gwmnïau a gontractiwyd gennym. Nid oes cais am gyfraniad ychwanegol i Gronfa Gyfunol Cymru yn codi o'r cais hwn.

Yn gywir



LINDSAY FOYSTER

Cadeirydd, Swyddfa Archwilio Cymru



ADRIAN CROMPTON

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Memorandwm Esboniadol i'r Pwyllgor
Cyllid ynghylch Amrywio Amcangyfrif
Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer y
Flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth
2021

Cyhoeddwyd: Ionawr 2021

Cyfeirnod y ddogfen: 2220A2020-21

Cyflwynwyd i Bwyllgor Cyllid y Senedd i'w ystyried o dan Reol Sefydlog 20.35.

Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru

Lindsay Foyster
Cadeirydd, ar ran **Swyddfa Archwilio Cymru**

Cynnwys

| | |
|---|---|
| Cyflwyniad | 4 |
| Rhesymau dros newid | 4 |
| Addasiadau i gyllidebau adnoddau | 6 |
| Atodiadau | |
| Atodiad 1 – Crynodeb o ofynion cyllideb 2020-21 i'w cynnwys yng Nghynnig Cyllideb Atodol Gweinidogion Cymru o dan adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 | 7 |

Cyflwyniad

- 1 Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, rhaid i Swyddfa Archwilio Cymru gyflwyno amcangyfrif blynyddol o'i hincwm a'i gwariant i Bwyllgor Cyllid y Senedd. Rhaid i'r pwyllgor cyfrifol archwilio'r Amcangyfrif hwnnw a'i osod gerbron y Senedd ar ôl gwneud unrhyw ddiwygiadau y mae'n eu hystyried yn briodol.
- 2 Cafodd Amcangyfrif Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer 2020-21 ei gynnwys yng Nghynnig Cyllideb Flynyddol Llywodraeth Cymru o dan Reol Sefydlog 20.26 ac fe'i cymeradwywyd yn y Cyfarfod Llawn ar 3 Mawrth 2020 yn dilyn craffu gan y Pwyllgor Cyllid.
- 3 Roedd cynnig y gyllideb yn awdurdodi Swyddfa Archwilio Cymru i gadw £14.004 miliwn o adnoddau cronrus, a gynhyrchwyd drwy ffioedd a godir ar gyrff a archwilir a grant gan Lywodraeth Cymru, a darparodd £8.228 miliwn arall o adnoddau eraill i gefnogi ein cynlluniau gwariant ar gyfer y flwyddyn. Gyda'i gilydd, defnyddir y £22.232 miliwn hwn i ariannu costau Swyddfa Archwilio Cymru wrth gyflawni ei dyletswyddau o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.
- 4 Mae Swyddfa Archwilio Cymru bellach yn ceisio diwygio'r Amcangyfrif a gymeradwywyd ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021.

Rhesymau dros newid

Costau ac incwm cynyddol sy'n gysylltiedig â'n gwaith archwilio

- 5 Mae 2020 wedi bod yn flwyddyn ddigynsail i bob sefydliad oherwydd pandemig byd-eang COVID-19 ac nid yw Archwilio Cymru yn eithriad.
- 6 Fel y nodir yn ein Hadroddiad Interim ar gyfer 2020-21, mae ein staff wedi ymateb i'r her o weithio o bell ac wedi gallu cyflawni llawer o'n gwaith archwilio yn ôl y bwriad tra'n gweithio o bell oherwydd y pandemig.
- 7 Mae'r rhan fwyaf o'n cyrff archwiliedig hefyd wedi bod yn gweithio o bell ac, mewn rhai achosion, mae hyn wedi arwain at oedi wrth gynhyrchu eu cyfrifon a phapurau gwaith cysylltiedig, sydd wedi cynyddu'r amser sydd ei angen i gyflawni ein gwaith archwilio – ac felly cost ein gwaith archwilio cyfrifon. Mae hyn wedi bod yn berthnasol i waith archwilio a wnaed gan ein staff ein hunain a'r hyn a wnaed gan gwmnïau contractio sy'n gwneud y gwaith hwn ar ein rhan.

- 8 Pan fo'r costau ychwanegol hyn o ganlyniad i aneffeithlonrwydd yn sgil gweithio o bell gan staff Archwilio Cymru, byddwn yn talu'r costau ychwanegol. Os ydynt yn ganlyniad i oedi neu gyfrifon o ansawdd gwael a gyflenwir gan gyrff archwiliedig, bydd angen i ni gynyddu'r ffi archwilio sy'n daladwy i dalu am gostau ychwanegol.
- 9 Mae effaith y gwaith archwilio ychwanegol hwn yn 2020-21 yn golygu bod angen i ni gadw £266,000 ychwanegol o adnoddau cronus yn ystod y flwyddyn. Nid oes galw ychwanegol ar Gronfa Gyfunol Cymru sy'n deillio o'r newid hwn.
- 10 Defnyddir yr incwm ychwanegol hwn, ynghyd ag arbedion a wneir ar draws meysydd cyllideb eraill gan gynnwys teithio a chynhaliaeth, i dalu costau ychwanegol sy'n gysylltiedig â gwaith a wneir gan gwmnïau contractio a'r costau sy'n gysylltiedig â'n staff ein hunain yn gohirio gwyliau blynyddol. Bydd hefyd yn ein galluogi i ddefnyddio arbedion a nodwyd yn ystod y flwyddyn i fuddsoddi mewn cynllun ymadael gwirfoddol yn unol â'n strategaeth gwaith. Bydd arbedion a gyflawnwyd o fuddsoddiad mewn allanfeydd gwirfoddol eleni yn gwneud cryn gyfraniad i'r targedau arbedion heriol yr ydym wedi'u gosod ar ein cyfer yn 2021-22.

Treuliau'r Cadeirydd

- 11 Ers 2013, mae costau teithio a threuliau sy'n gysylltiedig â'r Cadeirydd wedi'u talu gan Swyddfa Archwilio Cymru a'u hariannu o Gronfa Gyfunol Cymru drwy gyllideb gyflenwi. Yn ystod 2019-20, o ganlyniad i newid yn y ffordd y mae Cyllid a Thollau EM yn cyfrif am atebolrwydd treth sy'n gysylltiedig â threuliau o'r fath, nododd Comisiwn y Senedd y dylai'r costau hyn gael eu trin fel tâl uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru, yn hytrach na chael eu talu o'r gyllideb gyflenwi. O ganlyniad, ers 2019-20 mae holl gostau o'r fath wedi'u talu gan Gomisiwn y Senedd a'u had-dalu drwy godi tâl uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru.
- 12 Nid oedd y newid hwn wedi'i nodi cyn cymeradwyo ein Hamcangyfrif ar gyfer 2020-21 ac mae bellach wedi'i adlewyrchu yn yr Amcangyfrif Atodol hwn. O ganlyniad, rydym yn lleihau ein galwad ar Gronfa Gyfunol Cymru £5,000 yn 2020-21.

Addasiadau i gyllidebau adnoddau

- 13 Fel yr esboniwyd uchod, mae Swyddfa Archwilio Cymru yn ceisio cynyddu ei hadnoddau cronnus £266,000 a lleihau ei hadnoddau refeniw £5,000 yn 2020-21.
- 14 Nodir y newidiadau gofynnol i'r gyllideb **yn Arddangosyn 1**.

Arddangosyn 1: Newidiadau i'r gyllideb 2020-21

| | Amcangyfrif Cymeradwy 2020-21 £'000 | Amcangyfrif Atodol 2020-21 £'000 | Amcangyfrif Diwygiedig 2020-21 £'000 |
|-----------------------------|---|--|--|
| Adnodd refeniw | 7,998 | (5) | 7,993 |
| Adnodd cyfalaf | 230 | – | 230 |
| Adnoddau cronnus | 14,004 | 266 | 14,270 |
| Cyfanswm y gwariant | 22,232 | 261 | 22,493 |
| Gofyniad arian parod net | 8,448 | (5) | 8,443 |

Atodiad 1

Crynodeb o ofynion cyllideb 2020-21 i'w cynnwys yng Nghynnig Cyllideb Atodol Gweinidogion Cymru o dan adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006

O dan adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (Deddf 2006), caiff Gweinidogion wneud Cynnig Cyllideb Atodol yn y Cynulliad Cenedlaethol i awdurdodi defnyddio adnoddau, cadw incwm a chodi arian parod o'r Gronfa Gyfunol ar gyfer personau perthnasol penodol, gan gynnwys Swyddfa Archwilio Cymru.

O ran gwasanaethau a dibenion Swyddfa Archwilio Cymru yn y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021, bydd y Cynnig Cyllidebol yn awdurdodi:

- faint o adnoddau sydd i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru;
- faint o adnoddau sy'n cronni i Swyddfa Archwilio Cymru y gellir eu cadw (yn hytrach na'u talu i'r Gronfa Gyfunol); a'r
- swm y gellir ei dalu o'r Gronfa Gyfunol i Swyddfa Archwilio Cymru.

Ceir crynodeb o'r gofynion hyn, na ellir ond eu hamcangyfrif oherwydd amrywioldeb ffrydiau incwm, yn **Nhabl 1** isod.

Tabl 1: Crynodeb o ofynion cyllideb amcangyfrifedig 2020-21

| | £'000 |
|--|--------|
| Adnoddau ar wahân i gronni adnoddau i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau statudol Swyddfa Archwilio Cymru, yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilywyr penodedig llywodraeth leol, ac ar weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru: | |
| • Refeniw | 7,993 |
| • Cyfalaf | 230 |
| Adnoddau cronrus o ffioedd a thaliadau am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig; adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; incwm amrywiol o gyhoeddiadau, cynadleddau a darparu gwasanaethau gweinyddol a phroffesiynol a thechnegol i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru. | 14,270 |
| Gofyniad arian parod net o'r Gronfa Gyfunol i dalu'r symiau net sy'n ddyledus i'w talu yn ystod y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru. | 8,443 |



Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.
Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.